

# VENDÉGLŐSÖK LAPJA

A HAZAI SZÁLLODÁSOK, VENDÉGLŐSÖK, KÁVÉSOK, PINCÉREK ÉS KÁVÉHAZI SEGÉDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Épész évre . . . 12 kor. Félévre . . . . . 6 kor.  
Háromnegyed évre 9 „ Negyedre . . . . . 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

**IHÁSZ GYÖRGY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

I., kerület, Verpeléti-ut 5. szám.  
Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

## Magyar nevet

a magyar vendéglőknek és kávéházaknak.

Egyre épülnek Budapesten az új paloták és új nagy, négy, ma már ötemeletes bérházak. Nem túlozunk sokat, ha azt mondjuk, hogy minden negyedikben egy új vendéglő, korcsma és kávéház is nyílik, mert hiszen itt egy-egy bérház a nagyobbakból való annyi emberi lényt fogad magába, mint egy-egy középszerű falu összege. Ezek az új épületekben létesült új korcsmák azután — különösen mostanában — különféle idegen hangzású neveket vesznek fel. Azt még értjük, hogy nagy szálló-vendéglők bizonyos külföldi nagy városok neveit rajzolja, vagy szegszetik ki aranyos betűkkel maguknak czégérül, bizonyosan abból a czélzathól, hogy ha abból a városból, vagy annak országából egy-egy vendég, vagy társaság ide hozzánk érkezik, az abban a szállóban találja meg otthonát. De azt már igazán nem értjük, hogy bizonyos számottevő vendéglő olyan értelmű idegen nyelvű czímzésekkel látja el magát, melyek magyar szavakkal s magyar kifejezésekkel nem pótolhatók, hanem egyenesen kifejezhetők.

A magyarországi nyomdászok a Sándor-téren fölépítették pompás palotájukat s az abban nyitott vendéglőt elnevezték „Intim“-nek. Lett azután „Intim“-kávéház, „Intim“-színház és „Intim“-bazar is. Hát nem lehetett volna ez „intim“ szót magyar kifejezéssel pótolni? Hiszen van erre nem egy, de tízféle kifejezésünk is. Ezt a példát azután követték egyéb újabb vendéglők is, holmi idegen kifejezésű czégekkel. Kérdezzük, feltűnési viszketegből, vagy az őket látogató magyar közönség iránti ellenszenvből talán? Van nekünk elég történelmi

nevünk, melyről elnevezhetnénk vendéglőinket, korcsmainkat, mint erre példát ad nekünk Newyork, hol van Kossuth, Rákóczi s többféle elnevezésű magyar vendéglő is. S legczélszerűbb volna azonban, ha a magyar vendéglős becsületes magyar nevről nevezi el a maga vendéglőjét, szállodáját. Ezt a tanácsot adta egykor Rákosi Jenő, a magyar újságírók atyamestere is a hozzáfutóló nagyszaloda és vendéglőtulajdonosnak. A tanácsot ez meg is fogadta s ma már örökösének tulajdonában lévő szállója, vendéglője, kávéháza az egyik legnépszerűbb az országban.

Ne felejtjük el, hogy mi magyarok, ha vendéglősök is vagyunk, de külsőleg is magyar voltunkat kell mutatnunk még üzleteink czímzésében is. Ugyis elegendő vannak akik magyar voltunkat itthon és a külföldön el akarják homályosítani, ne segítsünk hát ezeknek, idegennyelvű s gyakran izléstelen üzleti czímzésekkel is.

## Halszükségeiteinkről.

Haltenyésztésünk hanyatlása az utóbbi időben nagy mérvet öltött. Különösen a »Balatoni halászati társaság« pusztító hadjárata kelt aggodalmat. Ezekből kifolyólag alkalmoszerűnek találjuk a következő érdekes cikket leközölni:

Evekkel ezelőtt Namény, Tokaj, Csongrád, Szeged stb. nem győzte ellátni a divatba jött »Halstélye«-ket. Nagyvárad halásza, halkereskedőj Apatin környékéről elégitették ki a szükségletet s a hal ára 40 król, 1 frt. 50 kr-ra emelkedett. Jött a másik indoklás, hogy »Magyarország halállományait, a gőzhajók forgalma pusztítja ki«.

Ezt is elhittük első pillanatra, mert, — Ha megkérdeznék Magyarországot ez időszerint bizonyára legnagyobb »haltudós«-át, Herman Ottót, ő azt felelné, hogy a halak nagy része állandó lakással bír.

Igy uralja a garda és fogas a Balatont; a pisztráng az Olt, Jád, Iza, Laborcz és Vág felső vidékeit; a harcsa és potyka a hazai folyók mélyebb részeit; a kársz és csuka az iszapos állóvizeket stb.

Ezzel szemben a mesterséges, és a maig divó finom fajú halak tenyésztése alig egyéb, mint zaklatott kísérletezés arra nézve, hogy a Bánát fekete földjén természetünk fenőt, és a Mármarosi hegyeken tiszta buzát.

Az elméleti nemes fellángolásában, el-képzelünk minden lehetőt. Szaktudósokat hoztunk. A reménység édes buzdításával emeltünk gátakat s ha négy öt évi áldozat, fáradság után jön egy felhőszakadás, s a hegyekről rohanó víztömeg, a megindult fatuskók »zugva-bögeve« török át a halastó gátját; nemes fajú halaink, bejutnak a kisebb nagyobb folyókba, ahol nem találva fel hazájukat, táplálékukat, elpusztulnak, fejletlenebbik daczára is — piacra kerülnek.

De meg, azokból a mesterséges haltenyészdekből, nem is igen elégítheti ki »hal-paprikás« utáni vágyát, a szegényebb sorsu család.

Fedjük többen vagyunk ám bolygók, akik a kársz és csuka husát is jóízűen megesz-  
szük. Ennek a két halfajnak, igen kevés az igénye. Az egyiknek bőséges táplálékot nyújt az állóvizek sok áralgja, vízben élő rovar-országa, a másiknak meg az a temérdek apró halfaj, mely mindenütt megél és szaporodik, hol a csuka és a kársz jó tanyát talál.

Ideális nép vagyunk. Szeretjük a tudományos alapokon épített újításokat, pedig: »nem mindig új a mi jó s nem mindig jó a mi új«.

A tudományos okoskodással szemben, a szegedi országos kiállítás alkalmával, azt mondotta nekem egy Böröcz nevű öszbevegyült halász hogy: »fiatal koromban feljártam horgászni Szegedtől-Szigetig. A halászati tilalmat nem ismertük. Gyalommal (hosszu, hosszú háló) nem volt jognk halászni, de horggal, embarnagyságu harcsákat fogtunk«.

»A halbőségnek nem a gőzhajó hiány volt oka. Megteremtett az magától a berczeli, cigándi lapolokon.

Mikor a másik esztendő tavaszi áradása kiöntött, a Tisza mellett elterülő rétekre: millió és millió hal uszott vissza a nagy folyókba. Ikrás halak usztak ki a folyóból, hogy az árterek átmelegedett vízében rakhas-

**Megkezdődött** a Franziskaner Leistbräu részv. társ. müncheni legfőkéletesebb **Szt. Francziskus sörne** kimé-  
izü idény-  
sörének a **Szt. Francziskus sörne** kímé-  
és palackozása. Tart április közepéig.

Kapható a magyar-  
országi fuélarusitonál  
Telefon „József“ 2-30  
**Budapest, VIII., Práter-u. 47.**  
ahol vidéki kizárólagos

**SCHÄTZ JÓZSEF**  
sörnagykereskedőnél,  
**Budapest, VIII., Práter-u. 47.**  
képviselőre pályázók is jelentkezhettek.

# Szimon István

BUDAPEST, V. Akadémia-utca 7. szám.

Csemege, fűszer, italo, konzervek és sajtok nagykereskedése. — A legtöbb előkelő szállóda, vendéglő és kávéház szállítója. Detail üzletek: Budapest több pontjain. Kérjen árjegyzéket. **TELEFON 29—60.**

sák le petéiket, hol az új nemzedék egy év alatt, bámulásra méltón, nagyra nőtte.

»De mióta töltés közé fogtak minden folyót, lecsapolják a vízállásokat: nincsen hely a halikra kelésre; nincs meg a hal táplálására szükséges halmező. — A folyókban nem leli fel első táplálékát a pici hal. Pedig ez az első táplálék éppen úgy kell az apró halnak, mint gyermeknek az édesanyja vagy a dajkájé.

Nagyon jól emlékszem a Sárospataki rét felosztására. Két fontos halakat vettünk tíz krajczárért, az apró, papiros tíz krajczár boldog korában.

Nagyváradon is vettem még 40 krajczárért egy kiló harcsát, ajándékuul küldve néhány kilót, Sárospatakra!

Ott a Bodrog és Tisza közvetlen közelében is, annyira megapadt a halállomány, hogy egy liter szamorodnit ígértek nekem jó barátain, egy kiló »finom hale-ért. Ez a finom hal pedig nem volt más, mint a »Potyka« vendéglőse által, Apatinból hozott harcsa.

Eger, Tokaj, Buda, Badacson borát nem termi meg a Sárrét kövér földje. Nem is vágyik a nép folytonosan »tokajit« inni. Jó nekünk a közönséges hal is, közönséges jó kerti borral.

1886-ban, barátságos magán uton, Szepes megye egyik halas tavából kaptam tényleshalat. Kaptam fogast a Balatonból is. Hogy a kollektív teljes legyen, a jóakarát, tiszai halfajokat küldött hozzám, hogy a városligeti tó, akkor ugyan keskeny és csekély vízében, a haltenyésztés lehetőségét próbál-gassam, figyeljem.

Vittem a tóba nálunk élő halfajokat is. Hanem a tó kiapadt.

A városligeti tó fenékén a porondi ser-tések legeltek. A tenyésztés halakat kifogták, elarusították a kispiacon. A jégolcsolásra ásozott gödrökből Hegedüs Géza városi fő-pénztárnok t. barátommal vedérszámra szed-tük össze, — a Kárszt, potykát, paduczt s vittük át egy mélyebbre ásozott — gödrö-be.

Tehát az idegen, finom fajú hal elpusztult a víz apadásall. Milliő számmal lepte el a vízi pók a városligeti tó vizét, s amint egy hal felemelkedett a víz felé, özönnel lepték el a pókok. Kiszívták a hal fejéből a hal életét!

Sok év kellett hozzá, amíg a tó nagy részét lemélyítve, annak vizét biztosíthatam.

Haltenyésztési vágyam soha nem apadt. Meggyőződtem arról, hogy »nemes ha-lak« éppen úgy nem terem a városligeti tó, miként nem terem Szamorodnit Szabolcs homokja. Vittem ismét a tóba, nálunk élő halfajokat, s midőn ma milliókra menő apró hal hem-zseg a tó csekély vízében: tegnapelőtt fogott fiam egy 60 czm. hosszú 2 és fél kiló súlyu csukát.

Kövérebb, tisztább huzu halat, régen lát-am. Fogtak egy husz centiméter hosszú kárszt. Ez még akkor is csapkodott tátozott mikor kibontották.

Tisztább ízű halat régen nem ettem, te-hát nem áll az, hogy a tó vize büzös, mert a hal benne nem kotu-izú.

Biharvármegye egyes vidékein vannak olyan lapályok, völgyek és gödrök, melyek mellett hegyi patak, állandó vízmennyiséget bocsát el.

Kevés igazítással lehetne néhol az elfutó vizet eme lapályokba vezetni és azokat ál-landóan víz alatt tartva ott a haltenyésztést megkezdeni.

A tudományosan ásoott, lecsapolható hal-tenyésztés, sokba kerülnek. A példa még arra is tanít, hogy a tenyésztett halból, aránylag tulajdonos fogyaszt — legkeve-sebbet.

A nálunk élő, nálunk hasznos halfajok még az elpusztulásnak sincsenek nagyon ki-téve. — Ha ránk jön egy felhőszakadás és évi természet felét kisorsítja a halastóból, folyó vizinkben nyer otthont a halállomány. Ami halászant fogják ki, ami piacainkra kerül. Könnyebben jutunk közönséges fajú, de friss halhoz, mely mindig többet ér, mint a drága és »finom« dunai hal, melynek kopolytja már vagy halovány, vagy friss vé-rel van pirosvita.

Kertész Miksa pr. r. főgymn. tanár a természetudósok ilteé alkalmából írott nagybecsű munkájában, részletesen ki-mutatta azt az igen gazdag halmezőt, mely a városligeti tóban található.

Tíz éves kísérletezés után daczára a ru-czák, csukák, halcsempések, a nyári víz-apadás, és a téli korszolyázásnak, eklatáns eredmény, az idei kotrás alkalmából kifogott halak.

Ezentul még nagyobb örömmel fáradozom eme halfajok ügyében, s a mig szivesen fo-gadom mások tanácsát, szivesen adom to-vább azt a tapasztalatot a mivel én bírok.

Igy lesz ismét folyóinknak, bővebb s tán bő hal állománya!

Rátkay József.

## A budai vendéglősök bálja.

A székesfővárosi dunajobbparti szálló-sok, vendéglősök, bor- és sörmérők ipar-társulata folyó évi február 20-ikán tartotta meg szokásos évi bálját a budai vígadó összes termeiben. A mulatság sikerült volt. A bálterem megtelt szép asszonnyal, leány-nyal, akik magukkal hozták mulató kedvüket, vídamságukat. És ez volt az uralkodó pal-ánéta egész hajnalig, amikor véget ért a bál. A bálon megjelent a vendéglősök színe-ja-va. Nemesak a bált rendező budaiaik, hanem a pestiek is, akik budai kollégáik báljára elvitték családjaikat. A bál rendezőségének élén Francois Lajos diszelnök, Gürsch Ferencz, Kuncze Ödön, Avar László és Prin c István állottak, akik mellett egy egész seregbe való rendező fáradozott a sikeren. A zenét a 23. közös gyalogezred zenekara

szolgáltatta. A bál sikerét Francois Lajos pezsgővárosunk áldozatkészsége és vonzó rokonszenves egyénisége nagyban emelte. Ez alkalommal is, mint már annyiszor bebizonyította, hogy szívvel lélekkel csüny iparunk érdekeinek előmozdításán. Mint diszelnök, derekasan megfelelt szép hivatásának. Az ipartársulat elnöksége és választmányja is kü-lönbön mindent elkövetett a siker érdeké-ben. A szebbnél-szebb hölgyek közül jelen voltak:

Asszonyok: Avar Lászlóné, Raueker Antalné, Ifjú Jánosné, Türkössy Pálné, Leicht Károlyné, Heberger Jánosné, Betz Józsefné, Gábor Mihályné, Neuhauser Ferenczné, Knechtl Ferenczné, Hauberl Ist-vánné, Vogler Jánosné, Wittmann Istvánné, Kéhlly Károlyné, Hiedl Istvánné, Zaforek Józsefné, Rorbec Józsefné, Krammer Nán-dorné, Krizsánovits Istvánné, Abel Istvánné, Stokinger Ferenczné, Sturm Róbertné, Ku-derna Jánosné, Adámy Józsefné, Schlosser Józsefné, Sperber Nándorné, Köffer Ká-rolyné, Marada Józsefné, Printz Istvánné, Kappel Samuné, Hajós Károlyné, Polion Jánosné, Heniek Jakabné, Weisz Józsefné, Weber Jánosné, Almásy Józsefné, Magyar Nándorné, Gráf Jánosné, Böhm Lipótné, Vida Béláné, Péczeley Antalné, Tóth Ist-vánné, Csernyák Jenőné, Mayer Ferenczné, Muzslai Ferenczné, Udvardy Ödönné, Gara-bancsek Istvánné, Rosner Andrásné, Fekete Károlyné, Csendes Ferenczné, Tercsik Ká-rolyné, Rákonyi Károlyné, Stuhl Ignáczné, Balázs Károlyné, Zsupán Józsefné.

Leányok: Bálint Boriska, Bálint Márta, Gál Rózsika, Raueker Irma, Ifjú Erzsike, Blöch Hilda és Anna, Leicht Anna, Weisz Hedvig, Gerstl Iluska, Wimmer Teréz, Bez Ella, Gábor Teri, Knechtl Illus, Wittmann Annus és Bettike, Zaforek Hedvig és Lujza, Abel Annus és Ella, Stockinger Manczi és Jolán, Kneff Józsa, Kuderna Rózi, Schlosser Annus és Rózi, Sperber Irma, Mimi és Teréz, Marada Magda, Heuschmidt Irma és Teresi, Heimbach Annus, Hertwich Emma, Kuparics Emília, Hank Margit, Almásy Józsa, Feszli Mici, Gráf Ilonka, Obermayer Annus, Tóth Etus és Iluska, Solyom Bözsike, Havas Irma, Mayer Margit, Berecz Veronika, Köhler Szidónia, Karapácsi Rózi, Teplí Gizi, Rakonyi Annus és Mariska, Matyovka Aranka, Zsupán Rózsika és Irmuska, Telek Irén, Kuncze Gizella.

## Az iszákosság drákoí büntetése.

Sehol se büntetik olyan drákoí szigorú-sággal az iszákosságot, mint Amerikában. Ebben a tekintetben a legtöbb kihágást az irek, vagyis az ájrisok követik el. Egy Downey nevű ájris ember szintén szenved-lyllyel hódolt a szesznek, de azonkívül még az a hibája is meg volt, hogy ittas állapotban alaposan helybe szokta hagyni cletpárját. A minap is így történt; ez alkalmal azonban megelégette Downeyné a

## Szent Margitszigeti üditőviz

A legkiválóbb szénsavval telített ásványviz.

Telefon utján adott rendelések egész nap felvétetnek.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jóhatású, egészség ápoló ital.

A Budapest Szent-Margitszigeti üditő és gyógyvíz kezelősege. Bpest, Teréz-körtü 22.

Minden jobb fűszerüzletben és vendéglőben kapható. Telefon 36—52.



# BORHEGYI F.

borkereskedő

Budapest, V., Gizella-tér 4. (Saját ház)  
Pinczék: Budafokon és V. kerület, Gizella-tér 4. szám alatt.



# BORHEGYI BOR

Ajánlja a legjobb francia és magyar pezsgőket, cognacot és likőröket gyári áron. Belföldi borait az első hírneves bortermelőktől a legutányosabb áron szolgáltatja. — Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

verést, különösen azért, mert Downey meg is szúrta, panaszt emelt tehát a győngéd-telen férj ellen. O'Sullivan bíró másnapra rendelte maga elé honfitársát. Még be se vezették a vádlottat a tárgyalóterembe, már ott állt a bíró előtt Downeyné, aki férje bosszújától féltve, elhatározta, hogy visszazonja panaszát. Összekulcsolt kezekkel könyörgött a bírónak, hogy ne ítélje el a férjét, aki — ugymond — az estzöld 360 napján a világ leggyőngédebb férje, csupán a hátralevő négy-öt napon fordul elő, hogy kirug a hámból. Downeyné kissé elpirult, mint az, aki föllentett, de O'Sullivan, a bíró úgy tett, mintha nem vette volna észre azt a kis színbeli változást. Eközben a vádlottat is bevezették a terembe. Mr. Downey gyilkos szemekkel mérte végig az asszonyt, akiről azt hitte, hogy vádjait jött megismételni. Annál nagyobb volt a meglepetése, amikor a bíró szájából értesült életperjára védőbeszédéről. O'Sullivan bíró megfeddette az iszákos ájrist s aztán megkérdezte tőle:

— Megfogadja-e ünnepelesen, hogy többé nem iszik és feleségét nem veri meg, ha tíz évi börtön helyett öt dollár pénzbüntetésre ítélem?

Mr. Downey kijelentette, hogy nincs az a fogadalom, melyet hajlandó nem volna tenni.

— Ezennel elejtem tehát a vádat, — jelentette ki O'Sullivan bíró, de ha iszákosság vagy asszonyverés miatt még egyszer a szemem elé kerül, irgalom nélkül elküldöm a Sing Singbe tíz évi súlyos börtönre!

Mr. Downey remegve hallgatta a minden borzalmassága mellett is kellemes ítéletet s lefizette az öt dollár büntetéspénzt, hálfáns pislogva elhagyta a tárgyalótermet. Azóta nincs panasza Mrs. Downeynek a férjére.

## Felülfizetések.

A dunajbóparti szállodások vendéglőskök stb. ipartársulata által f. évi február 20-án a budai vígadóban tartott táncmulatságon a következő adományok folytak be, melyeket az elnökség a temetkezési egylet nevében köszönettel nyugtáz. Francois Lajos 200, Dreher serfőzde r.-t. 200, Részvény serfőzde 100, Werner, Wagner és Schleinherr 80, Hagenmacher serfőzde 75, Sz. Lukácsfürdő kútváll. 50, Törley pezsgógyár 50, Dömötör Sándor 25, Ruda és Blochmann 25, Littke L. 25, Gerbaud r.-t. 20, Okányi Imre 20, Magyar gázizfőzőny 20, Hüttl Tivadav 20, Palugyay J. és fiai 20, Artézia r.-t. 20, Péczely Antal 20, Horváth Nándor 20, Kommer Ferenc 20, Bagyik Vince 14, Horváth József 14, Zwack J. és tsa 10, Margitszigeti gyógyvíz

10, Mattoni Henrik 10, Reinprecht Lajos 10, Neuhauser Ferenc 10, Adány József 10, Lerner Mihály 10, Bauer János 10, Gürsch Ferenc 10, Cifka József 10, Borhegyi Ferenc 10, Kertész J. 10, Fisch és Sperl 10, Váradi Ágoston 10, Tilly Károly 7, Budai Hirlap 10, Bpesti Jégművek r.-t 6, Abeles Dávid 6, Dökker Ferenc 6, Kappel Samu 6, Glüek Frigyes 5, Noszek Ignác 5, Berndorfifémárgyár 5, Rettinger Márton 5, Weisel Vilmos 4, Aigner Károly 4, Markovits Domonkos 4, Heker György 4, Jurák Mihály 4, Egyed György 4, Fleischer Sándor 4, Fiedler Gusztáv 4, Leheti István 4, Hájós Károly 4, Rosner András 4, Frindt Ferenc 4, Mayer Pál 4, Márth Mihály 4, Kovacsics István 4, Koch István 4, Sass Ferenc 4, Schneider Gyula 4, özv. Fahrman J.-né 4, Peszl József 4, Plessl József 4, Avar István 4, Faludi Ágost 4, Kubacek Venczel 4, Müllner József 4, Hoffmann János 4, Eschenbach György 4, Igali József 3, Kocsis Ferenc 2, Kocsis György 2, Wagner N. 2, Hoffmann János 2, Fritz István 2, Raykay Mihály 2, Zafonrek J. 1, Schlosser József 1 koronát.

## Élhetünk-e mikrobák nélkül?

Erre a kérdésre a legújabb időkig nem tudtak határozott feleletet adni, de a tudósok nagy része azon a véleményen volt, hogy az élet — legalább a felsőbbrendű állatoknál — a szervezetben tenyésző mikroorganizmusok közreműködése nélkül nem is lehetséges. A kérdés kísérleti eldöntése nem igen sikerült, mert hisz a kísérleti állatot mikrobától mentessé kellett volna tenni. Most végre a párisi Pasteur-intézetben Cohendy tanár tett olyan sikeres kísérleteket, amelyek alapján a czimben fölített kérdésre határozottnan igen-nel felelhetünk.

Cohendy zárt és gondosan sterilizált ténben tojásból kiköltött csirkéket nevelt föl és az így mikrobától mentesített állatok pompásan megélték és fejlődtek, miben sem különbözve szabadban élő társaiktól. Cohendy készüléke tulajdonképpen tágas üveg-henger, mely fémajtócskával van elzárva, az egyik ajtócska egy keskenyebb kamrába: a költőhelyiségbe vezet, ide kerülnek a gondosan sterilizált tojások, míg a kiköltött csirkék az üveghengerben találnak élelmet és vizet.

Természetesen a helyiség, de még inkább maga a készülék használat előtt alapos sterilizáláson esett át. A szükséges levegő fölrüsszítésről úgy gondoskodtak, hogy a hengerből hosszú csövet vezettek a szabadba, tehát folytonosan tart a czirkuláció a henger és a tiszta szabad levegő között, de a csőben elhelyezett gyapot-szűrőkön a levegő mikrobamentesen

jut be a hengerbe. Azonkívül a hengergerberben a légnyomás kissé magasabban van tartva, mint a környezetben, úgy, hogy a készülék ajtáját ki is nyitjuk, a kitóduló levegő nem engedi a külső levegőtől a mikrobákat bejutni. Ivóvizről akként gondoskodott Cohendy, hogy a henger belsejében egy kigyózó csövet vezetett át, melyben hideg víz kering s így a hengerbelen levő vizgőzökből mindig csapódik le víz, a mely aztán a henger alján kis vályuban meggyűl. Cohendy 45 napon át nevelte így a hengerből kiköltött csirkéket, melyeknek emésztőszerveit, vért megvizsgálva, mikrobáktól menteseknek találta őket. Ez idő alatt a csirkék épp oly egészségesek voltak, mint rendes körülmények között kiköltött és nevelt testvéreik. A hengerből kivett csirkéket 24 óra alatt már ellepték a különböző mikrobák, de ez éppen nem bántotta a csirkéket, mert szépen tovább növekedtek.

Cohendy kísérletei tehát azt eredményezték, hogy a mikrobák jelenlétét nem tartjuk továbbra is szükségesnek az élethez, másrészt pedig a kísérletek azt is mutatták, hogy a szervezetnek a mikrobák okozta betegségek ellen való fölkészültsége nem egyéni alkalmazkodás, hanem faji átörökítés következménye. A hengerből kikülvett csirkék kedvező továbbfejlődése csakis így magyarázható.

## Az ötórás tea Newyorkban.

Az amerikai felsőbb tízezer a maga életének a beosztását majdnem mindenben az angliai előkelő társaság példájából és szokásából igen sok esetben olyan luxust csinál, amely már túlzásba megy.

Az ötórás tea, amelyet az angolok a lakásokban szoktak a vendégeikkel egyetemben elkölteni, néhány év óta általános szokássá vált Newyorkban is, de kilépett a családi otthonok keretéből és a nagyszállók és czébi-pazarférien berendezett teázó szobákban vendégtoborzó eszközévé vált.

A felsőbb tízezer leányai és asszonyai nem szeretik a szűkkörű vendégeskedést. A legfőbb vágyuk, hogy minél nagyobb társaságban bámulassák magukat, ruháikat és vagyont érő ékszereiket. Ezért telepítették át a five o'clock teg-t vendéglőkre és ezért tette az ott való részvételt a férfjekre, udvarlókra és összes férfiszeremőre nézve válságos kényszer szokássá.

A szállói teázásnak a nők szempontjából igen sok haszna van. A halk hang zenekar lágy muzsikája megvédi a diszkreziót kívánó szót a szomszéd asztaloknál hegyező fölétkelt s az egy asztalnál öszszetálcózó hölgyek és urak nyugodtan adhatják át egymásnak a legfrissebb pletykákat, szem-



**TOKAJI BORTERMELŐK  
TÁRSASÁGA RT. TOKAJ**

ELNÖK: WINDISCH-GRAETZ LAJOS HERCZEG.

Gyógyaszlu, szamarodni és asztali borai felülmúlhatatlanok. Kapható mindenütt.

Arjegyzekeket kívánatra ingyen küld.

Központi iroda:

Budapest, VI. ker., Teréz-körút 25. sz.



**ANDRÉNYI SEC**  
(FÉLÉDES)  
**ANDRÉNYI EXTRA**  
(ÉDES)

szakemberek által a legdrágább francia perszókkel ismételt össze-hasonlítottán nemcsak egyenértékűeknek, de több ízben a francia perszókknél jobbaknak is találhattak. □

A Budafoki Magyar Királyi Pinczesteri Tanfolyam által kezelt



**kincstári borok**

és a földművelésügyi magy. kir. miniszterium felügyelése alatt álló „Magyar Királyi Országos Központi Mintapincze” Főelőírásúja:

**BELATINY ARTUR** Központi iroda és raktár: Budapest, Öllői-út 60. Telefon 53-32.

lélhetik az egymást új toaettekkel vagy ékszerekkel leföző vetélytársnók pukkadozását és azon sebtében megtehetik kritizáló megjegyzéseiket.

A férfiak eleinte nagyon huzódtak a vendéglői teázástól. Amde minden férfi-szívbe lefőzhetően bele van véve az a jelzőnek is beillő közmondás, hogy keressd az a szszonyt. Az asszonyok legszebbjeit pedig a five o'clock tea divatjának a korszakában délutánonként csak a teázó termekben lehet megtalálni. Es először az olvadékonyabb szívű, fiatalabb gavallérok huzódtak be a teázó termekbe, követték aztán az öregebbek is és ma már a teázó termekben való megjelenés minden társaságbeli urnak s hölgynek szinte az előkelőség által megkövetelt kötelességévé vált.

Az ötörai teázásnak ez a divattá válása nagy öröme szolgál a teakereskedőknek, a kik azonnal egész sereg új, méregdrága tea-fajtát hoztak forgalomba, melyek legjobb teatermő vidékeken külön e czéla összeválogatott, kiválóan illatos és makulatlan tealevelekből készülnek. Természetesen óriás árat számítanak érte vendégeiknek, de hát ennek a megfizetésre is az előkelőség és a gazdagság kellemes kötelességei közé tartozik.

Miután minden divathóbort hívei zivessen veszik, ha ráfoghatják, hogy egészségüknek használnak vele, a teázásnak, bár a túlzásba vitele még veszedelmesebb, mint a kávénak a túlságosan nagy mértékben való fogyasztása, akadtak főleg a társaságbeli orvosok közt igen lelkes szószólói, akik természetesen jól tudják, hogy ezzel nagy örömet szerezhetnek előkelő pácienseiknek.

— Téves hit az, — mondja egyik orvos — hogy a tea károsan hat a szervezetre. Sőt inkább elősegíti a bél jó működését, a rendes vérkeringést, az éber gondolkodást, a tázia fölélnkülését anélkül, hogy — mint az alkoholizálvezetnél — a logika változást vagy gyöngülést szenvedne. A szervezetnek és a jókedvnek valóságos főlrázója a tea és jól teszi, aki mindennap iszik egy-két csészével belőle.

Ákar igazan van a doktornak, akár nincs, a newyorki nagy szállók közül egyiknek a tulajdonosa sem bánta meg, hogy étkezőtermét teázó szobákkal is kibővíttette, mert ez utóbbiak délutáni öt óra tájban nap-nap után megtelek díszes, elegáns vendégsereggel.

**Társas reggelik.**

Március 7-én **Wagner Vilmos** éttermeben VI. Andrásy-út 44.

Március 14-én **Neiger Jakab** éttermeben VI., Teréz-körút 4.

Március 21-én **Kamarás Mihály** vendéglőjében VIII., Köztemető-út 25.

Március 28-án **Fejér Gyula** éttermeben V. Nádor-utca „Continental” szálloda.

**„Jó barátok” összejövetelei:**

Március 12-én: **Karl György** vendéglőjében IX. Ranolder- és Szvetenay-utca sarak.

Március 19-én: özv. **Jankó Ferencné** vendéglőjében IX. Üllői-út 19.

Március 26-án: **Horváth István** vendéglőjében IX. Fővám-tér 10.

Április 2-án: **Barth Géza** vendéglőjében VI. Liszt Ferenc-tér 11.

**Löwenstein M. utoda Horváth Nándor** cs és kir. udvari szállító (IV., Vámház-körút 4. Telefon 11—24. *Évtizedek óta az ország legnagyobb szállodáinak, vendéglőiseinek és kávéházainak állandó szállítója.* Fiókiüzlet: IV., Tűr István-utca 7. Telefon 11—48.)

A „Főhercegi halászlai Központ” (Apatin) mai számunkban közölt hirdetését ajánljuk t. olvasóink figyelmébe.

**CSARNOK.**

**Vendéglős bál.**

Ragyognak az égen ezüstös csillagok, Szép reggélről zúgnak a lefutó habok, Dunának hajrai:

— Tavasz virul ismét, virágok nyillanak, Rózsza szirmot csókol a hajnal, a patak S madárdalt hallani!...

S im, a nagy víz mellett, kőpatatök során, Egyszerre tavasz lett, virágban dus talán?... Ahány fogat robog, Mindégyikben lilium, rózsaszál, tulipán, Kékszemű nefelejts: menyecske, szép leány, Hejh, reád mosolyog!...

S ez a sok szép virág, mind hajlik egyfelé, Ahol tündéri fény hinti im, már tele Ragyogó termeket; Hol húzza a cigány a gyöngy magyar nótát, A vigat, kesergőt, a lassu gyors csárdást, Hogy remeg lelketek!...

S ahány kéknefejejts, lilium, rózsaaág, Csak megtalálja mind reá váró társát, Aztán a tánc három! Repülnek sebesen, mint a szellő szárnya, Galambok galambként borulnak egymásra, — Ropjuk kedves párom!...

S mig kar a derékon, mig járják a párok, Ébrednek sziveken szerelmes, szép álmok... — Sohasem halunk meg! Ez az Isten legszebb, vídám tündér kertje Galambként piheg a leány-kebel benne! Gyönyörre szemednek!...

Ez a vendéglős bál. Amig az ifjuság Kiválasztja legszebb, kedvesebb rózsáját, Tán cletpárjának?... Mi öregek együtt emeljük poharunk S a boldogságért iszunk, koczingtatunk Szé magyar hazánknak!...

**A mi bálunk.**

Ismét olyan volt mint egy ragyogó szép tündéri álom. Ritkán volt oly pazarul virágzóva, fénytől sugárzó a „Vigadó” nagyterem pompája, mint a mi bálunk estélyen. — De nemcsak a külső fény volt káprázató, kedverítő, hanem a lelkekbel a női szép szemeken kisugárzó jókedv ragyogása is. Bizony sok szép női szem ragyogott ott és sok szép asszony és bájos leány vett részt **Kommer Ferencné** úrnőnek élén idei bálunkon. Olyan szép virágos kert volt ez, melyet hazánk összes virágos kertjeiből is bajos volna összeválogatni.

Bálunkon képviselve volt a főváros előkelő közönségének színe-java. Kilencz óra után megérkezett a bálanya **Kommer Ferencné** úrnő kit a bál rendezőbizottság tevékeny, buzgó elnöke **Frenreisz István** fogadott.

A bálanya megérkezésekor a cigány zenekar rázendítette a Rákóczi indulót, majd a bálányai trónon elhelyezkedve 16 koszorú leány ugyanannyi dőlczeg levante hódoló táncot lejtekett a bálanya tisztelőre. Ez a hódoló tánc igen nagy sikert aratott. **Frenreisz István** elnök nemes izlésére vall. A bevonulás is lelkesedéssel teljes királynői bevonulás volt. A bálanya fogadtatásánál részt vettek **Glück Frigyes, Glück Erős János, Malosik Antal, Dökker Ferenc, Bokros Károly, Francois Lajos és Cézár, Müller Antal, Holub Rezső, Kittinger Mihály, Kittinger János, Szenté Imre, Rajágh Lajos, Malosik Ferenc, Nándor és Róbert Peizmann Ferenc, Badr József** stb. urak.

Rég nem láttuk már a csárdást is olyan szépen és magyárosan táncolni mint ezen a mi bálunkon. **Glück Frigyes** ipartársulati elnökünknek ez alkalomra szerzett vendéglős-csárdása igen nagy hatással volt a tánczoló ifjuságra. A szépséges koszorús leányok neveit ideiktatjuk:

**Gráf Ilona, Holndonner Ilona, Wippner Ilona, Horváth Gizuska, Schütz Bözsike, Bakó Emma, Bakó Juliska, Jáhn Irénke, Neer Eluska, Klemencsis Jolán, Schmidt Mancai, Midkitts Hildegárd, Szelezky Irénke és Szelezky Elluska** kisasszonyok. — A bál sikere körül **Frenreisz István** elnök, **Wilburger Károly** pénztáros és **Bokros Károly** rendező igen nagy buzgalmat fejtettek ki.

A jelen volt szebbnél-szebb hölgyek névsorát pedig az alábbiakban közöljük. Jelen voltak:

**Asszonyok:** Mühlbacher Józsefné, Bakó Istvánné, Mihálitsék Frigyesné, Saphir Imréné, Hőnig Nándorné, Sommerfeld Gyuláné, Mihálykovits Ferencné, Francois Cézárné, Francois Lajosné, Horváth Dánielné, Wilburger Károlyné, Schnell Józsefné Gráf Jánosné, Kóváry Jenőné, Schwertner Sándorné, Schütz Rezsőné, Frau Marie Hinknikl, Koch Károlyné, Szelezky Jánosné Zimmer Ferencné, Holndonner Ignácné

**SALVATOR**

a kiváló bőr- és lithimus gyógyforrás, vese- és halhályagbajoknál, közsვნynél, czukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása.

SCHULTES ÁGOST Szi nye-Lipőzi Salvator forrás-Vállalat, Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

# NAGY IGNÁCZ

■ pinczefelszerelési cikkek üzlete ■  
Budapest, VII., Károly-körút 9.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindenemű **pinczefelszerelési cikkekben** ugymint: borszivattyúk, gummicsovék, rézcsapok, palackdugaszók és kupakolók kisebb és nagyobb hollandi és asbest szűtőkészülékek, borus palackok, parafagudaszok, továbbá különféle rendszerű borsajtók, szőlőzúzó, erjesztő tölcsérek, faedények, permetezők raffiában stb., stb.

Saját palackkukupak gyár

Nagy és Watzke

— Pinggau. —

Kaján Ernőné, Spolarits Györgyné, Kirchnopf Mátýásné, Hackl Mártonné, Paunz Józsefné, Meyer Tivadarné, öz. Kálmán Józsefné, Müller Jánosné, Lesbauer Gyuláné, Tautner Nándorné, Horváth Istvánné, Schnöpf Józsefné, Kocsy Béláné, Eberhard Gáborné, Krijschky Károlyné, Komlós Gyuláné, Biróné, Nagy Lipótné, Munk Károlyné, Milán Jánosné, Csonka Ferencné, Wippler Mihályné, Czifrák Antalné, Bernhard Ferencné, öz. Parisits Péterné Weisz Andrásné, Smacha Józsefné, Váczy Józsefné, Danisics Károlyné, Breuer Miksáné, Truber Andrásné, id. Gilevszky Endréné, Brunhuber Istvánné, Csendes Györgyné, Spitzer Istvánné, Lindmayer Mihályné, Klein Jánosné, Garay Gusztávné, Löbl Mihályné, Grossmann Lajosné, Jahn Edéné, Haas Imréné, öz. Pál Józsefné, Frenreisz Istvánné, öz. Horváth Elekné, Drexler Nándorné, Struz Józsefné, Auder Istvánné, Simon Jánosné, Schneider Lajosné, Holub Rezsóné, Sárchán Jánosné, Kittner Jánosné, Béhm Károlyné, Stein Józsefné, Paholek Ferenczné, Halász Istvánné, Olaj Antalné, Maloschik Ferenczné, Korényi Károlyné, José Gallart Girbalné, Steinhüller Mátýásné, Friedrich Nándorné, Niell Jánosné, Nehiba Gyuláné, öz. Onsoada Ferencné, Dorman Jakabné, Kell Lajosné, Zöldhelyi Lajosné, Schárchán Ferencné, Bock Ferencné, ifj. Eberhard Antalné, Némethy Mátýásné, Trébus Pálné, Sebestény Kálmánné, dr. Gmelin Ottóné, Sáska Sándorné, Moskovitz Simonné, Wurm Károlyné, Szigeti Árpádné, Lichtler Antalné, Lady Mihályné, Duja Istvánné, Gaál Andrásné, Ulmann Viktorné, Tóth Ernőné, Szluka Lajosné, Keszey Vinczéné, Király Lajosné, Franciscs Károlyné, Hopp Józsefné, öz. Rittenbacher Odónné, Burger Károlyné, Zsák Józsefné, Kondor Jánosné, Ehrhardt Józsefné, Fneisl Frigyesné, Korbl Istvánné, Zeidl Venczelné, Varhold Gyuláné, Somogyi Jánosné, Parupka Mártonné, Mátýásy Antalné, Kisfaludy Aladárné, Filipsz Miklósné, Szécsi Bertalané, Balogh Gézné, Nagy Lajosné, Román Józsefné, Kovács Józsefné, Klein Rezsóné, Petrics Károlyné, Károlyi Józsefné, Büchl Mayer Lajosné, Löb Károlyné.

**Leányok:** Bakos Juliska, Bakos Emmuska, Miákits Hilda, Saphir Kornélka, Hiros Karolin, Höng Lujza, Sommerfeld Villuska és Margitka, Francois Ella, Horváth Viktória, Payer Adélka, Gráf Ilonka, Muhr Melánia, Schwárdtner Tilda és Mici, Schütz Bözsi, Kulka Lujza, Hinknikl Micike, Koch Elza, Koch Ilonka, Szeleske Irén és Bözsike, Zimmer Mancika, Holndonner Ilonka, Kaján Vilma, Spolarits Irénke, Kirchnopf Böske, Juci és Irén, Hacker Zsófia és Ilonka, Waggengruber Emma, Müller Paula, Brancsik Annuska, Tantner Annuska,

Horváth Gizike, Schnöpf Micike, Katica és Vilma, Göttl Mellyke, Krichski Sarolta, Rosenberg Etelek, Kővári Erzsike, Wippner Ilonka, Zsák Kati, Kirikó Emma, Bernhardt Irmuska, Smaha Erzsi, Váczy Bözsi, Malosik Ilonka, Breuer Etus, Gylefszky Gizike, Reiss Gizike, Brunnhuber Irénke és Margit, Scheuner Teréz, Gyoroki Jolán, Lindmayer Róza, Garai Rózi, Kaufér Szerén, Jahn Irénke, Ujvári Irénke, Lindmayer Paula, Horváth Adél, Mocsáry Emmi, Drechsler Katalin és Ilonka, Struss Olga, Bognár Marika, Schmidt Mancika, Halmos Olga, Stein Birike, Marko Etel, Bleissker Irénke, Krausz Etus, Steinhilber Ilus, Steinhilber Paulus, Kell Etel, Bein Renée, Freissinger Frida, Kell Gizi, Kell Erzsi, Stern Aranka, Bock Lujza, Niderkirchner Rózsika, Némethy Rózsika, Moskovitz Jolán, Moskovitz Ilus, Putzl Terus, Szigeti Ilus, Ládi Mancika, Tuya Ilus, Dömötör Gizi, Tóth Aranka, Bokor Róza, Rittenbacher Gizike, Algya Vilike, Burger Greti és Dundi, Kondor Etel, Ginrikók Emmuska (Veszprém), Schwarz Juliska, Zettner Mici, Mészáros Erzsike, Zeidl Józsa, Schiff Anna, Brückner Annuska, Mátýási Sárka, Wocaschek Ducika, Vince Karolin, Filipsz Marica, Szécsy Elvira, Balog Gizella, Nagy Mici (Erzsébetfalva), Kovács Margitka, Klein Etelek, Petrics Juliska (Nagykanizsa), Bercell Dóri, Bercell Ida.

## KÜLÖNFÉLÉK.

**Eljegyzés.** Issekutz Gyula cs. és kir. huzártóhadnagy eljegyezte Petánovits József nagybirtokos, a »Metropole« szálloda tulajdonosa és kedves neje bájos, szép leányát Paula kisasszonyt. A tiszta szerelemből kőtenőd frigyen isten áldása legyen!

**A Petőfi-ünnep.** Petőfi Sándor szülei sirjának megkoszorúása folyó hó 15-ikén fog végbemenni. Glütek Frigyes ipartársulati elnökönk páratlan buzgólkodása élénk érdeklődést keltett nem csak kartársaink körében, hanem a hazafias és tudományos egyesületekben is. Az érczoszoru költségeihez Budapest, Arad, Brassó, Debreczen, Győr, Kecskemét, Kiskunfélegyháza, Komárom, Németújvár, Királyhida, Pozsony, Pécs, Sárvár, Szatmár, Szeged, Újpest, Veszprém, Zombor, Kolozsvár, stb. vendéglospártásulatai küldötték be adományait. Míg a budapesti ipartársulatunk legutóbbi ülésén 300 koronát szavazott meg a hazafias és kegyelet-csélra. Az F. Kiss Lajos kollégák szerkesztésében megjelenő emlékalbumba pedig a »Petőfi-Társaság« majdnem minden vezető tagja küldött be alkalmi közleményt. — Ipartársulatunk legutóbbi választmányi ülése elhatározta, hogy a koszoru elhelyezési ünnepélyt a »Budapesti vendég-

lősök szakirányú tanonciskolájában« szokásos márcziusi ünnepélyvel összeköti olyformán, hogy Glütek Frigyes ur alapítványát a szakiskola István-díj nyertes tanulóinak ez alkalommal fogja átadni. Ujabb momentum, mely szintén hozzá fog járulni az ünnepség emlékeztetéséhez. Meg van tehát minden reményeségünk arra, hogy az 1913. márczius 15-ike mindenkép emlékeztetés ünnepnapjára fog válni a magyar vendéglosparnak.

**Vendéglő-átvétel.** Hunyad vármegye Lónyay-telepén a nagyvendéglő Ráczky Ágoston vendéglős kartársunk vette át Nád-patakról.

**Szikvizgyarak közgyűlései.** A székesfehérvári vendéglősök szikvizgyára február 11-ikén tartotta rendes évi közgyűlését. Az igazgatóság jelentése szerint az 1912. évi nyereség 7884 korona 5 fillér volt. — A köbányai vendéglősök szikvizgyára február 19-ikén tartotta évi rendes közgyűlését. Az igazgatóság jelentéséből kitűnt, hogy az 1912. évi nyereség 15075 kor. 5 fillér. Itt említjük meg, hogy a szikvizgyár elnöksége az évi mérleget, melyet az alapszabályok szerint egy fővárosi lapban kellet közzé tenni, a »Budapesti Közlöny«-ben tette közzé, mely lapot egyetlen vendéglős sem ismer, nem olvassa s ezért fizetett az elnök 16 kor 5 fillér. Elég könnyelműségre és hanyag gazdálkodásra vall. Tőlünk pedig annak idején potyára kívánta a gyár üzleti érdekű közleményének közzétételét, mely elég durva nyelvezettel Hölle S. M. az »Artésia« igazgatója ellen szólt.

**Iglőfürdő.** Szepes vármegye eme kiválóan kellemes nyaraló és üdülő helye az utóbbi időben, mióta a fürdővendéglőt Demjén Jenő vendéglős kartársunk bírja berbe, igen nagy látogatottságnak örvend. Demjén Jenő barátunk a fürdőtulajdonos részvénytársasággal, illetve annak derék igazgatójával Széll Odón takarékpénztári igazgatóval, a közönség kényelme érdekében a közlög nyári időnyre nagy előkészületeket tesznek. Iglőfürdő szállóadának szobái igen tiszták és kényelmesen berendezettek. Demjén Jenő vendéglős konyhája pedig izletes és kifogástalan, úgy ó, mint kedves neje kitűnő szakértelműek arra törekednek, hogy Iglőfürdő jöhrét növeljék s az odaütöz előlök vendégközönségét állandó látogatóikúl megnyerhessék. Mint örömmel értesülünk az idei nyáron az ország minden részéről nagy társaságok és egyesületek rendeznek kirándulásokat Iglőfürdőre.

**Üzleti hírek.** Karczagon a főtérnél Schwarcz Mór ötani szállodás új vendéglőt nyitott. — Kispesztén az Ülőit-ut 103. szám alatt levő vendéglőt Reháki Ferencz vette meg. — Ózdon a nagyvendéglőt Magyar Gyula Gyula vette át. — Tenkén a »Pannónia« szállodát Kaszti Mátýás vette át. — Ara-

# COGNAC

## CZUBA-DUROZIER & CIE

FRANCZIA COGNAC-GYÁR PROMONTOR.

Alapítottott 1884.

don a »Royal« kávéházat Weinberger Lajos vette át. — Liptószentmiklóson a »Korona« szállodát Máhr Ferenc barátunktól Steinhardt Jenő vette meg. — Nagyváradon a »Komjókert« vendéglőt Burger Ernő vette át. — Balatonbogláron az ottani nagyszállodát Berger Vilmostól Biró József széleskörben ismert főpinczér vette meg. — Szatmáron a »Viktória« szálló étermét, Demkő Mihály vette át. — Beregtyúfaluban a »Központi«-szállodát Bors János vette át Nagyváradról.

**Pallai Miksa újabb adománya.** Pallai a budapesti »Esplande-szálloda« tulajdonosa, aki tudvalegleg csak nemrég adományozott 120 koronát a »Budapesti kávéipartársulat« szakirányú tanonciskolájára» növendékeinek megjutalmazására, újabbán ugyancsak 120 koronát adományozott hasonló rendeltetéssel a »Budapesti vendéglősök szakirányú tanonciskolájának is. Az adományozó elhatározásait következő tartalmu levélben tudatta Glück Frigyes ipartársulati elnökkel: »Ngs. Glück Frigyes ur, szállodás, a »Budapesti szállodások, vendéglősök és korcmárosok ipartársulata elnökének, Budapest. Nagyságos elnök ur! Az ipartársulatunk által fenntartott szakirányú vendéglős-tanonciskola iránt visseltett érdeklődésnekem jelét kívánva adni, valamint áthatva ama jelentőségétől is, melylyel ezen közhazsnu, kulturális intézmény — Nagyságodnak ezen országoszer e elismert gyönyörű alkotása — iparunk szempontjából: bir: a mai postával 120, azaz egy százhusz koronát batorokodtam Nagyságod b. czímére azon tiszteletteljes kérrsel küldeni, sziveskednék ezen összeget a legközelebbi évzáró vizsgálatok alkalmával — egészen vagy részben — a budapesti vendéglősök szakirányú tanonciskolájának szorgalmas és kitünően előmeneteli és, vagy több növendékének jutalmazására felhasználni. Amidőn ezen adományom szives elfogadását kérem, örülök, hogy szerény tehetséggemmel járulhatok ama nemes cél megvalósításához, melyet Nagyságod a szakoktatási eszme megteremtésével és felvirágoztatásával tűzött iparunk célj. Kiváló tiszteletem és igaz nagyrabecsülésem biztosításával vagyok elnök ur igaz tisztelője, Budapest, 1913. január 15-én Pallai Miksa s. k. szállodás.» — Az ipartársulat elnöksége az adományt a következő leg köszönettel meg: Nagyságos Pallai Miksa urnak, szállodás, Budapest. Az ipartársulat által fenntartott szakirányú vendéglős-tanonciskola iránt érdeklődésének jeléül hoztam küldött 120, azaz egy százhusz korona adományát kezelé végett az erre illetékes ipartársulatnak átadtam és addig is, mig adományáról a legközelebbi választmányi ülésben jelenléti tenni alkalmam nyílik, fogadja az ipartársulat nevében köszönetünk nyilvánítását és azon kijelentésünket, hogy az adományt mindenesetre a kijelölt célra fogjuk felhasználni. Budapest, 1913. február 3. Glück Frigyes s. k. elnök, Poppel s. k. titkár.» Az ipartársulat f. évi február hó 17-én tartott ülésén foglalkozott az adománnyal és köszönetének kifejezésé mellett elhatározta, hogy az adományozó a szakiskola évről-évről vizsgálatán eszközözendő díjkiosztáshoz megvívandó.

**Elagott vendéglősök segélyezése.** A »Budapesti szállodások, vendéglősök és korcmárosok ipartársulata« Lónyay-utcai székházának tanácstermében f. évi február hó 21-én, egyszerű, de lélekemelő ünnepség keretében ment végbe a »Malosik-alapítvány« kamatainak szétosztása. Az ünnepségen, amelyen a tízezer koronás alapítvány kamataiból és az alapítványtevőnek, Malosik Antalnak az alkalmán külön adományozott 50 koronájából, részben tizenöt elszegényedett ipartársulati tag, részben ilyen özegegyi részesültek egyenlő arányban segítségben; az ipartársulat vezetője részéről Wilburger Károly pénztáros, Kővári Jenő, több választmányi tag, F. Kiss vetek részt. Az adományok kiosztása után Wilburger Károly, majd Kővári Jenő üdvözölték szívélyes hangú beszédekkel az jelenvolt nagytelkü alapítót, aki megígérte, hogy az ipartársulat minden ügyét — úgy, mint eddig — szívében fogja hordani és annak boldogulásán mindenkor igaz örömmel fog közreműködni. A »Malosik Antal-alapítvány« kamatainak szétosztása ez idén különös ünnepi színezetet nyert azá tal, hogy az ünnepségen jelen voltak elhatározták, hogy Malosik Antal hatvanhatodik születésnapja alkalmából küldöttségileg is üdvözölni fogják. E határozathoz képest f. évi február hó 23-án Wilburger Károly vezetésével Schnell József, Hack István, Kitzner Mihály, Kővári Jenő, Mitterovátz Adolf ipartársulati tagok megjelentek a nemesszív emberbarát lakásán, hol Mitterovátz Adolf és Kővári Jenő üdvözölték a mi jótelkü Malosik Antalunkat.

**Uj vendéglő.** Gulyás Géza barátunk, a »Császár fürdő« vendéglő egykori bérője, fővárosi háztulajdonos, a Muzem-körút 27. szám alatt Dr. Szuly Aladár, nagykereskedésének helyén új vendéglőt létesített, melyet díszesen berendezve tegnap nyitott meg. Gulyás Gézánál kitünő magyar konyha, természetes fajborok, Dréher-féle kőbányai sörök állanak a t. közönség rendelkezésére. Uj vállalkozásához sok szerencsét kívánunk.

**Berlin és Páris idegenforgalma.** Egy statisztikus a szállóknak megszállott utasok által kiállított rendőri bejelentések alapján a nagyobb európai városok idegenforgalmáról érdekes táblázatos statisztikát állított össze. Ebből megállapíthatjuk, hogy az idegenforgalom emelkedésében az összes európai fővárosok közt Berlin tartja a rekordot. A nagy német birodalmi fővárosnak 1892-ben 400.000-re rugó idegenforgalma ugyanis 1909-ben már egy millióra emelkedett, ami 150 százalékos emelkedésnek felel meg. Ugyan ez időszakban a Párisban megszállott idegenek száma 800.000-ról 1,2 millióra emelkedett, ami csak 50 százalékos fejlődést jelent. Husz év előtt a párisi idegenforgalom a berlininek éppen kétszerese volt, mig 1909-ben ez a különbséget arányszám már csak 20 százalékot tett Páris javára s előreláthatólag ez a különbség is mindinkább kisebb lesz. Az 1892-től 1909-ig terjedő időszakban az átlagos évenkénti emelkedés Berlinben 39,000, mig Párisban csak 25,000 idegen volt.

**Vendéglő-átvétel.** Budapesten, az Arénaut és Damjanich-utca sarkán lévő nagyvendéglőt Rauchbauer János jóhírnevű vendéglős kartársunk vette bérbe. Rauchbauer János a fővárosi előkelő közönség szeretetét már régen kiérdemelte. Mint kiváló szakember új üzletében is számíthat a közönség tömeges látogatására.

**A szakácsok köréből.** Örömmel értesülünk azon méltó kitüntetésről, mely Bauer Károlyt a »Magyar Szakácsok Köre« egyik buzgó vezető tagját érte. A »Wiener Koch Verband« Bauer Károlyt dísztagjává választotta, míalt a nagyérdemű szakácsművész fáradhatatlan tevékenységét honorálta. Bauer eme kitüntetésé sugarát vet a Magyar Szakácsok Köré-nek tagjaira is, mert egyik leglelkesebb és legbuzgóbb volt előlükre áradt a kitüntetés fénye.

**Nagy zöldsegtermelő-telep a főváros közelében.** Közel a fővároshoz. Nagytétényben száz katasztrális holdnyi területen zöldsegtermelő telet rendeznek be. Ezen a nagy területen alkalmas öntözési művekkel, bolgár rendszerű konyhakertészetet fognak üzni és a termeléshez már tavasszal hozzáfognak. A nagytétényi telep tulajdonképpen munkásképző iskola lesz s az ott alkalmazott száz munkást, ha alaposan betanultak dolgukba, a nagyobb városok közelében létesítendő konyhakerti telepeken fogják elhelyezni. A nagytétényi telemet a fővárosi piacon értékesítik. A nagyobb városok közelében felállítandó bolgár-rendszerű konyhakertészi telepek létesítése ügyében több ajánlat van a földművelésügyi miniszterium előtt s még ez év tavaszán Miskolczon, Tatabányán és Besztercebányán fognak ilyen telepeket felállítani.

**Az »Egyetértés Sport-Club« bálja** a szokásos régi fényvel és szinte hagyományos sikerrel zajlott le. f. évi február hó 18-án Bokros Károly Andrassy-utj vendéglőjének összes terméiben. Tekintettel arra, hogy a klub vezetősége a mulatságot saját pénztára javára rendezte, a klub tagjai és üzletbarátaik feltünően szép számban jelentek meg. A táncztermet szorongásig megtöltötte a közönség, melynek soraiban keletemes meglepetést keltett a Törley J. és Tsa pezsgőgyár által felajánlott rendkívüli izléses és művészi kivitelű, értékes női tánczrend még a tánczrend szakértők körében is általános feltünést keltett. A rendkívül sikerült mulatság, amelyen a négyeseket negyven pár tánczolta, a kora reggel órákban a legjobb hangulatban ért véget.

**Mennyi sört fogyasztanak a világon?** Érdekes statisztikáját adja egy folyóirat a világ sörfogyasztásának és sörtermelésének. Az első hely dicsősége e kimutatás szerint Németországot illeti, mely évenként 73 millió hektoliter sört termel, a fogyasztás pedig fejenként is évenként 137,2 liter. A második helyen áll Amerika 63 és fél millió hektoliter termeléssel és fejenkénti 75,6 liter fogyasztással. Anglia 54 millió hektoliter termel s fejenkénti fogyasztás 177,3 liter. Ausztria 19 millió hektoliter termel, amiből minden lakóra 64,3 liter fogyasztás esik. Legcsekélyebb Olaszország sörtermelése; 250.000 hektoliter.

**PÉCZELY ANTAL** ásványvíz-nagykereskedő  
**A Szántói savanyúvíz főraktára**  
 BUDAPEST, II., MARGIT-KÖRUT 50—52. TELEFON 40—97.

**A nagyévtágyú svábok.** Boldogemlékü Apor Péter unam, mint a »B. H.« írja, ha föltámadna, bizonyára elsrná megint metamorfózisában elhullatott könnyeit. Mert romlunk, pusztulunk, elhagyjuk apáink szokásait. Levétjük gunyaját, elhagyjuk nótiát, meg — nagyvéseit. Igaz, hogy bosszúból az ő évtágyú fordított hátat nekünk, meg az ő életébéli nagy bőségük. Ösztövérik, bajusz-talanok vagyunk és bécsi-módi a tánczunk meg az énekünk. Szódadikarbónát eszünk ebéd után, s a patriarkális kurucz nagy-pipát kiszorította szájunkból a hetyke cigarettá. Ebbe a rosszmájú, rosszévtágyú, savanyu életbe csak nagyritkán veti sugarát valami óriás evés, nagy jóllakás. De ezt se magyarok csinálják. Hanem a svábok, akiknek állítólag nagyon rosszul megyen a soruk, és akiket csontvázvá szípolozó a barbár magyar uralkodás. Most Bácskából jelentenek egy erre való bizonyítékot. Garafalvában ugyanis az Ur oltrára lélt vezette Gatti József sváb legény Klencanc Marianna tisztes hajadont, szívének maga-választotta párját. Az esküvő után az öreg Klencanc-pár csoport olyan hetedhét országra szóló dáridót, amilyet még a régi nagyevők is csak nagyritkán dorbézoltak végig. Az óperenciás nagy lakodalmon megettek ugyanis egy üszöt, két hízott disznót, öt bárányt, kétszázötven csirkét, negyvenöt pulykát, száz kacsát, hatvan ludat, hetven egész kenyeret, hétszáz tojást, nyolcz süveg cukrot, ötven kilogram vaját, megittak pedig tíz hektoliter bort, tizenöt hektoliter sört és két akó fekete-kávét. Amikor egészségre kívánjuk ezt a nagy jóllakást, kénytelenek vagyunk kiegészíteni néhány megjegyzéssel a menüt. Hogy bizony mi, szegény városiak, akik élelmiszerüzorával küzködünk, akik szódadikarbóna-skatulyával surranunk be, valamelyik sarki vendéglőbe, letesszük a nagyévtágyú svábok elé hódolatunkat. Mert ez több, mint évtágyú, több, mint enni, jóllakni akarás. Ez művészet, talentum, képesség. Képesség, a mely a virtussal határos. Es van benne valamely nyoma a világnézetnek is, amely odalenn a sárga kalászt fakasztó fekete földön talált fogalmazásra és azt mondja, hogy az emberé az, — amit meg tud enni.

**A legnagyobb pályaudvar megnyitása.** A jövő vasárnap nyílik meg Newyorkban az ottani óriás méretű középponti pályaudvar, amely korszakalkotó jelentőségű az amerikai forgalomra, telekkel, amely harminczkét hektár, kerek hétszáz millió koronába került. A pályaudvar csarnoka kétemeletes, a másodikon futnak be a gyorsvonatok negyvenkét sínparon, az alsókon ugyanannyi sínparon a tehervonatok és a vicinálisok. A csarnokban czernyevenhárom vasuti kocsit lehet elhelyezni. Gondoskodtak arról is, hogy a közönséget ne zavarja túlságosan a forgalom zajja és csak akkor lépjen a peronra, amikor a vonat befut, addig ben kell maradnia a váróteremben. Az óriás amerikai házak monumentalitása olykor a szépségük rovására esik, ennél a pályaudvarnál azonban még a nem amerikai bírálók véleménye szerint is megvan a kellő harmónia. A kolosszus csupakő és acél. A legmagasabb kupola a középponti csarnoké. Csodálatos a visszhang is. Az első osztályú várótermek késsége egy Boticizino-márvány, a melynek barna színe igen otthonossá teszi a helyiségeket. Az üvegfestésű ablakokon át derűs fény árad be. Az esti világlátás káprázatos. Két arany-színű reflektor sugárkévéje árasztja el a csarnokot. Ezenkívül kétezeröttszáz-izzólámpa ragyog a mennyezetben, a menyhólt csillagának formájában elhelyezve. Ez volt a legkemenzebb munka, amellyel hónapokig kísérleteztek, de nagyon szépen sikerült. A pályaudvaron van minden, még fürdő is.

A királyok bora, borok királya a tiszta igaz és hamisítatlan tokaji bor, melynek méltán kiréremet világhírére megóvása körül kiváló hiruemet szerzett magának a »Tokaji Bortermelők Társasága R-T.« amely czélutudatos és szervezett üzleti tevékenységével nemcsak a külföldön, hanem itthon is valósalág népszerűvé tette és pompás ital, mely régekte csak kiváltságos osztályok asztalának dícsősége volt. A részvénytársaság vezetősége, különös sulyt helyezve a vendéglői- és kávéházi fogasztás emelésére a tokaji bor beszerzését egy nagyban, mint kicsinyben működési programjának egyik főpontjává tette és e tekintetben érdeklődőknek készséggel ad meg bármely felvilágosítást. A részvénytársaság központi irodája: Budapest, VI., Teréz-kört 25. sz. alatt van.

**Császárfürdő Budapest.** Nyári és téli gyógyhely az Irgalmasrend kezelése alatt. Kénes hévízű gyógyforrások páratlanok. Ezek a források bőségesen táplálják vizükkel az intézet valamennyi fürdőjét egy mint a gőzfürdőt és népgőzfürdőket, egyes- és közös külön női- és férfi-izsápfürdőket (izsáporogatók), márványkád-, porcellán- és kőfürdőket, valamint török- és horganykád-fürdőket, továbbá a hőleg-, szénsavas- és villamosfürdőket. Ezekből a dus gyógyforrásokból kapja vizét a continensen egyedül álló női- és a férfi-uszoda is. A Császárfürdő kiváló gyógyító ereje nemcsak csuszos bántalmak és ideggyök ellen, hanem sok más betegségnél is általánosán elismert. Ivókurája kitűnő gyógyhatásu hurutos légzőszerveknél és altesti bántalmaknál. Lakószobái kényelmeselek; berendezésük a különböző igényekhez van szabva. Jutányos árak. Minden tekintetben szoliditás. Gyógy és zenedij nincsen. Prospektus ingyen és bérmentve küld az Igazgatóság.

## Keszezy Vincze éttermei

Budapest, VII., Rákóczi-ut 44.

Pilseni ősforrás!



(Keszezy Vincze és neje.)

A vidékiek legkedveltebb találkozó helye. Ujonan, díszesen átalakítva. Kitűnő francia és magyar konyha. A Pilseni ősforrás sörrel és balaton-mellicke borok. Társas összejövetelekre külön termek. Színház után friss vacsora!

## Vendéglő, szálloda és üzlet bérbeadás.

Püspökkladányban, közvetlen az indóház mellett, egy igen jóforgalmu vendéglő és szálloda 10 szobás :: :: helyiséggel, továbbá egy

## köser ételek elárusítására

szolgáló helyiséggel (bodega) több évre kiadó. Ugyanott a nagy piacztérben a legszebb helyen nagyforgalmu vas és fűszerüzlet családi viszonyok miatt több évre kiadó. Az üzlet mellett korlátlan italmérés van. Bővebbet: Kohn Dávid tulajdonosnál Püspökkladányban.

## KÁVÉHÁZ,

mely évente 3600 koronát forgalmaz, házzal együtt 42000 (Negyvenkettő ezer) koronáért eladó. Esetleg ház nélkül is. — Bővebbet levélbeli megkeresésre a kiadóhivatal ad. ::

## MOHOS FERENCZ vendéglője

Budapest, X., Hungária-kört 289.



a »NAGY SZAMÁR«-hoz.

Minden időben kitűnő ételek és italok kiszolgálása. Legízletesebb magyar konyha, frissen csapolt kőbányai sörök. Csóák és örkenyi jó borok.

## Alma.

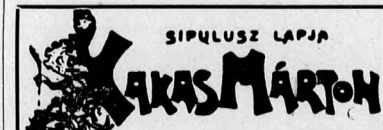
Csemege és rétes almát 20, 24 és 30 korért métermázsánként szállít utánvétellel:

## PrennerJános

Pinkafő

(20 sz.) — Azonkívül valódi, természetes gyümölcs-eczetet is szállítok.

**Boreladás.** 100 hektoliter jó minőségű, nem savanyu hegyi bor van eladó Zöld Gábornál, Micske



Magyarország legkedveltebb élczlapja.

Megjelen minden vasárnap. Egyes szám 15 krajczár.

Előfizetési ár: Egész évre . . . . 6 frt

Fél évre . . . . . 3 frt

Negyed évre . . . . . 1 frt 50 kr

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, VIII. ker., Rökk Szilárd-utca 4.

## Homoki borok:

600 hl. kiváló minőségű későn szüretelt ujbór, 1910. és 1911. évi asztali és pecsenye óbör 120 hl. eladó Szobonya Bertalan ny. kir. igazgató H. Királyhalom-i telepén.

Dunaföldváron közvetlen a hajóállomásnál lévő üveggyár kerthelyiséggel egybekötött vendéglő, házzal együtt és berendezéssel haláleset miatt sürgősen örökáron eladó. A szép és tágas épülethez fentén kívül téli és nyári söntés, étterem, nagyterem bankettek, báli stb. mulatságok részére, hat szobából álló lakosztály, 500 hl. borra szép kőpince, téglából épült kitűnő jégverem, fedett tekepálya stb. tartozik. A vétegy előnyös feltételek mellett bonyolítható le. Érdeklődők forduljanak közvetlen

## Ónody Gábor

vendéglős és háztudonoshoz

Dunaföldvár.

# Mielőtt szükségletét valódi hegyi málna szörpben

fedezné, kérjen mintázott ajánlatot  
**Steiner és Löwy**

első beszercebányai hidraulikus gyümölcs-  
sajtoló és szörp gyártól Beszercebányán-

**EHRLICH 606 GYÓGYMÓD**

a fájdalom és veszélyes beoltás nélkül az  
új Ehrlich Jóna szerrel. Férfit és női vér-  
nem és hágyóból származó súlyos beteg-  
ségek gyógyítása, külföldi gyógyszerekkel.  
Számos ábrát tartalmazó érdekes könyvet  
hetven fillér levélbérletért zárt borítékban  
küld a Véggyógyító orvosi intézet, BUDA-  
PEST, VII. kerület,

**Dohány-utca 39.**

Rendelés: d. u. 4-8-ig.  
Minden levélre válaszol **WEISZ, szakorvos**

## Bor- és sörpult,

rézedények, tányérok, fehér asztalneműk,  
üvegtermékek, mosógépek stb. stb. jókarban  
levők, keveset használtak, jutányos áron  
**eladó.**

Bővebb értesítés nyerhető Budapest, I.,  
Fehérvári-ut 46. szám alatt.

**Najman József** hentes - mester  
Budapest, VIII.,  
Német-utoza 21. sz. Szállít vendéglősök, kávé-  
sok, korcsmárosok stb. részére a legjobb  
minőségű virstliket, kolbászokat napi ára-  
kon. Megrendelések pontosan teljesíttetnek.

## Ajánlkozás fürdővendéglő bérletére

Ismert nevű fővárosi nagyvendéglős,  
nagy leltárral és tőkével nyári **fürdői**  
**éttermet** esetleg **kávéházat** bére-  
venni óhajt. — Levélbeli megkeresések  
W. M. F. Budapest, I., Fehérvári-ut 46. szám  
alá czimezendők, hól a bővebbi feltételek  
is megtudhatók.

## Boreladás.

Felsőnyéken (Tolnamegyében) nagyobb  
mennyiségű, jóminőségű hegyi bor van  
eladó. — Venni szándékozók a községi  
Előjáróságához forduljanak felvilágosításért.

## Torma, mák burgonya és boreladás.

Sarlay Sándor ur Tabdi pusztai gazdaságá-  
ban ca 3 mm. édes nürnbergi utántermésű  
**torma** a 45 fillér, ca 3 mm. egészséges  
**kék mák** a 70 fillér, továbbá ca 15 mm.  
**sárga kifliburgonya** kisebb tételtek-  
ben is eladó. Ugyanott 25-30 hektoliter  
kiváló minőségű ó-muskotály és pecsenye  
borok is eladó. Rendeléseket elfogad:

**TESZAREK MIHÁLY** fővinczeller.

Tabdi pusztá. u. p. Csengőd (Pest-megye.)



## HIRDETMÉNY.

A Magyarországi Építő-Munkások Országos Szövet-  
ségének központi vezetősége a szövetség székházában az  
Arena uti (Városligettel szemben) és Dembinsky utcára nyíló  
**sarokvendéglőhelyiség bérletére**

ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A vendéglőhelyiséghez tartozik a székház Arena uti  
oldalán 50 méter hosszú és 5 méter széles terasse víz-  
vetőponyvákkal ellátva.

A vendéglő helyiségei, melyek a bérlet tárgyát teszik:  
a nagy **étterem**, a söntést magában foglaló **előterem**, tel-  
jes inventárral, ezen helyiségek alatt **fülkék, konyha**  
és annak mellékhelyisége.

A bérlő vendéglős lakása a bérlethez nem tartozik,  
bérbeadó szövetség azonban lehetővé teszi, hogy a házban  
lévő lakások egyikét a vendéglős óhaja szerinti nagyság-  
ban a lakbérleti szabályzat figyelembevételével külön fizet-  
endő bér ellenében megkapja.

A bérlő vendéglős a szövetség székházának termei-  
ben megtartandó tánc- és egyéb ünnepélyek alkalmával  
a vendégeket étellel és itallal a vendéglő rendes napiárain  
kiszolgálja.

A bérbevevő vendéglős köteles a bérleti szerződésben  
megállapított évi **bérorösszeg felét** az esedékes laktérben kívül  
kézpénzben a szerződés aláíráskor biztosítékul a tulaj-  
donos szövetségnek letétele helyezni.

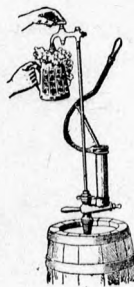
A bérelni szándékozókat felhívja a szövetség vezet-  
ősége, hogy írásban megteendő ajánlataikat, amelyben az  
általuk fizetendő bérorösszeget szabatosan tüntesse ki, aján-  
lott levélben posta útján a következő címre f. év március  
22-ig küldjék be: **Handler József Budapest, VII.,  
Arena-ut 68. szám.**

A szövetség központi vezetősége minden ajánlattevő-  
vel szemben fenntartja magának a szabad tárgyalás és  
választás jogát.

A bérelni szándékozók részletes felvilágosítást kap-  
hatnak: **Handler József** házigondnoknál a helyszínen.

Telefon: József 10-71.

ALAPITTATOTT  
:: 1869. évben ::



## KIVONATOK

legfinomabb rum, törköly szilviorium,  
eczet és likőr készítéséhez hideg  
:: uton, minden készülék nélkül. ::

! Árjegyzék és kezelési könyv ingyen. !

legujabb, kitűnőnek bizonyult

## sörmérő - készülék szénsav és légnomással.

!! Mindenkor friss sör !!

Nagy raktár, ugymint: borkezelési cikkekben, borderitő-  
por, savtalanító, szintelenítő, bortisztító-szerek, nyulós-  
borok javításához szükséges szerek és borbetegségek  
elleni szerekben. Törvényesen megengedett anyagokból  
álló legjobb borderitő szer a :

**„RAPID“** borderitő-  
:: por, ::

mely áll tiszta gelatinból.

Magyarország legnagyobb raktára :  
sörpezsgőcsapok, sörszivattyukban, sörhűtő-készülékekben,  
sör és borpalczok-töltőkben, dugaszoló és kupakoló-gépeken.

## WATTERICH A.-nál

BUDAPEST, VII. KER. DOHÁNY-UTCEZA 5. SZÁM.



**Nagykőrös város polgármesteri hivatalától.**

2037. k. i. 1913. szám.

**Hirdetmény.**

Nagykőrös város tulajdonát képező Széchenyi fürdőkerthben a

**vendéglő és fürdő**

az összes helyiségekkel Hat (6) évre nyilvános árverésen

**bérbe fogunk adni.**

Az árverés 1913. évi márczius hó 9-én (Vasárnap) délelőtt 10 órakor, a városi gazdatanácsnoki hivatalban tartatik meg.

Az árverési feltételek, a gazdatanácsnoki hivatalban, a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Nagykőrös, 1913. évi február hó 21-én.

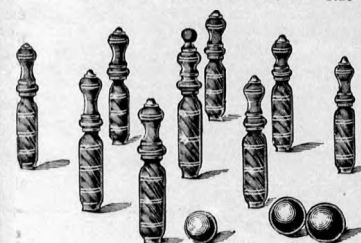
**Póka**  
polgármester.

**KERTÉSZ TÓDOR MŰIPARÁRU RAKTÁRA**  
BUDAPEST, IV. KER., KRISTÓF-TÉR.

**Kuglibábuk** száraz gyertyánfából készítve, szokásos vastagságban 30-38 cm. nagyságban, ca 6 1/2 cm. vastag készlet **5.— K**

**Lignum Sanctum kuglizó golyók**

Átm. m.	9	9 1/2	10	10 1/2	11	11 1/2	12	12 1/2	13	13 1/2	14	14 1/2	15
korona	1.40	1.70	2.10	2.20	2.40	2.80	3.—	3.20	3.40	3.70	4.80	5.50	6.—



**Kugli-golyók**

gyertyánfából nagys. szerint  
Átm. cm. 11 1/2 12 1/2 13 1/2  
korona 1.25 1.50 1.75  
kuglikereszt-alapja a bábuk  
ráhelyezésére korona 5.—

**Orosz kuglizó**

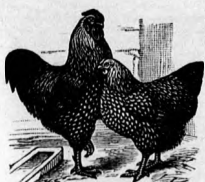
egész szék udvaron felállított, egy készlet 9 drb báb, 1 drb golyó szabályozható erős zsínór és csiga sróffal, oston nélkül K 8.— kárka dobójáték az orosz kuglizó állványra alkalmazható, egy készlet ködél, 1 vasarkika a vaskampó 2.—

Kuglizó nagy plehrerely lakatra korona 2.20, nagyob korona 2.80. Kerti lámpa petrokőmra korona 6.—. Kerti gyertyatartó szél ellen, üveg borítással korona 2.—. Lámpion kerti kivilágításra és felidőztetésre 30, 40, 50 és 100 fillér. Magnósim-fényű 30 perczig meglepő világosságot ad, piros, fehér és zöld színbén korona 2.80. Abraszmagorított szél ellen, 100 drb korona 10.—. Dugaszhozó kalapácsal K 1.80. Kézil dugaszoló kalapácsal K 1.80. Hidraulikus hordó azadszlep, csapartúttó bor, sőr, pálnika, borszesz stb. egyéb szeszes ital megsavanyosodása ellen. K 2. Úvegmosó kefe K 1.70. Amerikal hűvágó K 5, 7.50. Mandula-két literes K 4. Vajkőpőltő csészre fa vedrevel 3 liter 20.—, 7. l. 28.—, 9 l. 32.— korona. Amerikal fagyalt-gép, erős keményfa, jegártó vedrevel és forgatható vasszerkezettel-literek 18, 2-literek 15, 3-literek 18, 4-literek 21 korona. — Ikerfagyaltgép egyszere 2-féle fagyalt készítésére 3-literek 18.—, 3-literek 32.—, 4-literek 38.—, 6 literes 38.— korona. Kéztisztító-készülék, 1 K. Egy adag kéztisztító-por 1 K. Újgártató minden nagyságban 1 kor. Francia dákobor keverve, 100 drb 3.20 kor. Domino-készlet 1.80 K-től 4.80 K-ig Kávéházi kor. Francia dákoborok, elzárható 8 oz aljval 6.—, 8 oz aljval 8 kor. Papir-tányérnyi nyári mulatságok- és kirándulásokhoz 100 drb 1.80 K-től 2.50 K-ig. Papir szalvéta 100 drb 1-1.50 K. Sónkapör 10 K, márványlappal 14 K. Könyvhámlejt 7.—. Gyorsforgó 1.40 K. Sörmelegítő-készület 2.— k. Bor ragy más szeszes italokhoz szivattyú 3.50 kor.

**Ellenőrző béczák:**

1-es sárgarézből	100 drb	K. 1.80	20-as sárgarézből	100 drb	K. 5.—
5-ös vörösrézből	100	" 2.40	50-es vörösrézből	100	" 3.—
10-es nikkeltől	100	" 2.80	100-as sárgarézből	100	" 10.—

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldetik.



**Fajtozások!**  
**Reitter Őszkár**

főkaptánynál  
**Nagybecskereken**  
kaphatók!

Elsőrendű Angliából hozatott fajtisza telivér.  
Hóhéher orpington, Hóhéher Wyandotte (Amerikai kitünő téli tojók), Sárga orpington, Fekete Langsán, Kendermagos, Plymouth Rocks; továbbá Hóhéher óriás pekingsi kacsá. — Tojások darabja 60 fillér.

Rázásmentes biztos csomagolás, faládákban  
ingyenes! :: Állami nagy aranyérmek.  
Legelő győzelmi díjak, hazai és külföldi legelő és legnagyobb kiállítások.  
Őszi szállításra fenti állatokon kívül nagystilű angol emdeni libák is előre megrendelhetők. □ □ □ Darabja 25 korona.  
Küldetések: Arad, Budapest I., Budapest II., Bécs, Berlin, Belgrád, Győr, Lugos, Lovrin, Nagybecskerek, Nagyvárad, Pozsony, Pécs, Pancsova, Szófia, Szatmár, Szeged, Szabadka, Temesvár, Temesvár, Temesvár, Veszprém, Zenta.

**Bérlő kerestetik.**

Szállodám **konyhája** és egy különálló **nyári kaszinóker** részére **bérlőt keresek**. Gyermeektelen házaspár, a hol a férfi nagyobb intelligenciával rendelkezik az asszony pedig elsőrendű entré szakácsnő, megtudhatja a részletes feltételeket az alulírott nál. Az üzletek mindennemű leltárral teljesen és bőven fel vannak szerelve. Kauzció megállapodás szerint.

**Szász István**  
szállodás és borkereskedő  
**Besztercebányán.**



**Aranyossi András**  
vadkereskedő, BUDAPEST.  
Főútle: IV., Vámház-körut 2.  
Telefon szám: 85—94.  
Fiókküzlet:  
Központi Vásárcsarnok 56-58.  
Telefon szám: 170—23.  
Alapított 1896-ban.

Mindenmüj vad és vadszárnyas, nemkülönbén vágott baromfi kapható.

**Jégszekrények**

sörkimérvő készülékek szabadalmazott szerkezettel, ételhűtők minden célra legelősbö gyári árban.

**STILLER JÓZSEF**

csász. és kir. szab. jégszekrények gyára  
Budapest, VII., Kazincy-utca 6 b.  
ezelőit VII., Nagydófa-utca 22 szám.  
Wesselényi-utca sarok.  
Alapított 1873.



**Figyelem!** Cégre figyelni tessék, az nem társas, egyedül tulajdonos Stiller József.

## SAJT

Számaltalan kitüntetés!

Ementáli  
répcelaki  
Trapista  
Roma dour  
csemege  
és teavaj

ajánlja

Stauffer és Fiai

sajt- és vajgyárak  
Répcelak (Vas megye).

## Seifert Henrik és Fia

cs. és kir. udvari tekeasztalygár.  
Császári és királyi szabad. jégszekrénygyár  
Budapest, VII., Dob-utca 90. sz.  
Arjegyzekek vidékre ingyen és bérmentve.MATTONI-FÉLE  
GLISSHÜBLER  
természetes  
égyvényes  
SAVANYÚVIZ.

## MUSTÁR

(Eredeti francia-mód)  
valamint kitünő minőségű

paradicsom

1 és 5 literes üvegekben  
vendéglős urak részére  
kapható:

Mocznik L.

conservgyárában.

Budapest, VIII., Alföldi-utca 10. szám.

A budapesti elsőrendű vendéglősök szállítója.

## Nagy sarok üzlethelyiség

Budapestben a IX. Ranolder-utca 25. sz.  
lakással, vagy anélkül, május 1-re, olcsó  
bér mellett kiadó. — Értekezni lehet a  
házfelügyelőnél, naponta délután 3 órától.

## Boreladás.

250 hektoliter kitünő Érmelléki (Colly)  
1912. évi sajt termésű borom olcsón  
eladó, bővebbet **Toperczer Ernő** igazgatójánál  
Budapest, VII., Klauzál utca 3.

## Tokaji szamorodni és aszaborok.

Kitünő 1908 és 1911. évi, hektoliterenként,  
vagy nagyban 120—110 koronáért. — Re-  
gibb nehezebb szamorodnik is literenkint 2,  
3 és 4 koronáért. Aszuk fél literes 2, 4, 5,  
6 korona. — 1888. évi fél literes 12 kor-  
onáért és kitünő esszenziák kaphatók: nagy-  
kálói Kállay Emanuel bortermelőnél Tolcsva,  
(Tokajhegyalja).

## Iparso

fagylalt, jegeskáv, hidegkés-  
szítmények előállításánál a jég  
szószára valamint hűtőszed-  
lékekhez. Minden felvilágosí-  
tást és értesítést szóbeli vagy írásbeli kér-  
dezőkérésre díjmentesen nyújt.  
A Magyar Királyi Söjvédék Vezetőnöksége  
BUDAPEST, V., Váci-körút 32. sz.Ezernél több kiváló orvos és tanár ajánlja.  
1908. ST. LOUIS GRAND PRIX.  
Külföldi utazáson kérjen mindenütt Szt.-Lukácsfürdői  
KRISTÁLY-ÁSVÁNYVIZET!

## A KRISTÁLY

forrás szénsavval telített ásványvize hasz-  
nos ital étvágyzavaroknál és emésztési  
nehézségeknél. A legistább és legeszegebb  
asztali és borvíz. — Híhatóság szomszillapító. —  
Vidékre és külföldre fuvardíjmentes szállítás. —  
Kérjen ányegyzést. — Szénsavtelítés nélküli töltés  
is rendelhető, mely hasonló enyhésége folytán pó-  
tolja a francia Evian és St. Galmier vizeket.  
Szt. Lukácsfürdő Kútállalat Budán.

## Torma.

Nürnbergi óriás  
nemes, édes  
hosszu, vastag  
zsákjaiban Alsómislye vasuti állomásra  
szállítva 100 kg. 30 kor. 50 kg. 17 kor.  
25 kg. 9 kor. Kemény Miklós Regete-  
ruszka, u. p. Garbócbogdány.

## Első magyar részv. sertőzde

Gyártelep és központi iroda:  
X. ker., Külső Jászberényi-ut 11.  
Távbeszélő szám: 52—58 és 52—60.Igazgatóság és városi iroda:  
VIII. ker., Esterházy-utca 6. sz.  
Távbeszélő szám: „József” 4—29.Palacsör osztály: X. ker., Előd-utca 4.  
Távbeszélő szám: 56—58.

## Pinczerek figyelmébe!

Fő- és fízetőpinczerek, kiknek oldalasztárcá (papi-  
roszpen) vagy pinczertáska (apró- és ezüst számára)  
van szükségük, a melynek feneke nincs jobbb külön  
beillesztve, hanem a felsőrészt az aljával egy darab-  
ból készült — a legújányosabb árak mellett szerez-  
hetik be.

Árak 8-tól 12 koronáig.

## Molnár Vilmos

kesztyű- és sérvkötőgyárosnál.  
Budapest, VII., Károly-körút 28. szám.

(Központi városház.)

Gummi- és halhólyag-különlegességek: tucazonként 2, 3, 4, 5 és  
6 forint. Nagy rátkák a legkiválóbb gyártmányu górkész, gumbi-  
harisnyák, sérvkötők, szuszpenzoriumok és a legkülönfélébb  
betegápolási czikkekből.BOR. 40—50 hektoliter 1908. évi  
őreghegyi Székesfehérvári bor  
eladó. Ára 60 koronától 120 koronáig. —  
Bővebbet levélben e lap kiadóhivatala ad.

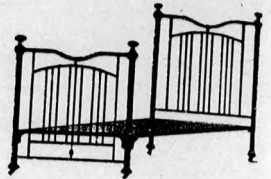
## Egy jóforgalmú vendéglő

közvetlen szemben a szolgabiroi hivatalal,  
tisztá új berendezéssel együtt betegségek  
miatt azonnal eladó. Bővebbet: **Dvorácsék**  
Józsefinél Kossuth Lajos-utca 16/b szám  
alatt Kispesten.

## Kiadó Szálloda és vendéglő.

Szolnokon, három éve épült szálloda,  
10 szobával, vendéglővel, italmérségi jö-  
sítványval 1913. augusztus elsejére kiadó.  
Főuton (Baross-utca) vasut-állomás köz-  
lelben, saroképület. — Értekezni a tulaj-  
donosnál: **Özv. Marksejd Pálnénál**,  
Szolnok, Tündér-utca 522. szám alatt.

## BEITZ JÁNOS

műszertárgyalos dákosé billiardgolyó gyár  
Raktáron tartok Caram-  
bol és fordító billiardokat,  
márvány asztalt, „Thonet”,  
széket, csillárokat és min-  
denféle kávéházi beren-  
dezőseket.BUDAPEST,  
VI. Akácza-u. 66.  
TELEFON 81—30.Szálloda berendezések  
Bruck J. Henrik

vas- és rézbutorgyára

Budapest.

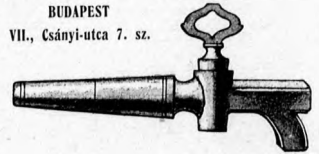
Gyár: IX., Lilliom-utca 8. szám. (Saját  
házában.)

Mintaraktár és iroda: VI., Andrásy-ut 32.

Ajánlom dusan felszerelt raktáromat vas-  
és rézbutorban, olcsó árban és kedvező  
fizetési feltétellel.HIRMANN FERENCZ rézár-  
gyára

BUDAPEST

VII., Csányi-utca 7. sz.

Készít gőz-, víz- és légszvezetékhez szük-  
séges rézárakat. Bor-, és sör-szivattyukat,  
sör kimerő-készülékeket légnymóással, va-  
lamint mindennemű rézcsapokat, fémfeltrati  
táblákat és rézulyokat. Alapított 1880-  
ban. — Az 1896. ezredéves orsz. kiállítás-  
on az állami ezüst-éremmel kitüntetve.

## LITKE L.

pezsgőboryár-telepe PÉCS.

Főraktár: Budapest, IV., Szép-utca 3.

Frigyes főherceg  
5 császári és kirá-  
lyi fensége, Salva-  
tor Lipót 6 cs. és  
kir. fensége és  
„Nemzetközi Háló-  
kocsi” és „Európai  
Express Vonat-tár-  
saság” szállítója.

PEZSGŐFAJOK:

„SPORT GRAND  
VIN SEC”, „CA-  
SINO EXTRA SEC”,  
„FORENLAND”  
(savanykás) „BRI-  
TANIA EXTRA  
DRY” (cukor nélk)Borral legjobb a valódi  
KRONDORF  
savanyviz-fröccs.

**Temesvári Polgári Serfözde R.-T.**  
**Temesvárott.**

Hazánk legnagyobb vidéki sörfőzdeje tisztelettel ajánlja a legfinomabb világos söröket pöttyölő **dupla korona sörét**, azonkívül kitünő minőségű márcziusi, udvari, dupla márcziusi bajor, stb. sörét. **Különlegesség: Corvin-sör.** (Corvin védjeggyel.)  
 Árjegyzékkel szívesen szolgál a vállalat.  
 Budapesti főraktár: IX., Gyep-utca 58.



**„MUNDUS”**  
 EGYESÜLT MAGYAR HAJLI-  
 TOTT FABUTORGYÁRAK R-T

Központi iroda:  
 BUDAPEST, V., BÁLVÁNY-U. 4.  
 Telefon 89-51.

Raktár:  
 BUDAPEST, IV., KOSSUTH LAJOS-UTCA 15.  
 Telefon 107-64.

GYÁRAK: Besztercezbánya, Boros-  
 jenő, Ungvár, Varasd, Vrata.

Mindenemü hajlitott fabutor  
 és kerti butor.

Ajánlja kávéházi és vendéglő beren-  
 dezésekre csinosan kiállított gyárt-  
 mányait.

**DREHER ANTAL SERFŐZDEI R.-T.**  
 BUDAPEST-KÖBÁNYÁN.

Városi iroda: VIII., József-utca 36. Sajtó palack-töltés.  
 Ajánlja kitünő minőségű ászok-, király-, márcziusi-, kivitteli márcziusi-,  
 korona- (à la pilseni), maláta-, bajor-, dupla márcziusi- és bak-sörét.  
 Különlegesség: dupla maláta kósör, kőkorcsokban.  
 Nagyobb sörmennyiséget saját jégkocsijaiban szállít.

**Zeidl Venczel**

Budapest, VIII., Illés-utca 14.  
 Körös-utca 1-3. alatt. (Saját ház)  
 TELEFON 54-58.

Kolbász, finom felvágott  
 és hentesárugyár :: ::

Gyári lerakatok: VII., Thököly-ut 4.  
 a központi pályaudvar indulási olda-  
 lival szemben. Telefon József 14-49.  
 VII., Rákóczi-ut 53. a „Metropole”-  
 szállodának átellenében. Telefon 70-75.  
 Árjegyzék ingyen! — Sürgőzcím:  
 Zeidl 54-58 Budapest.



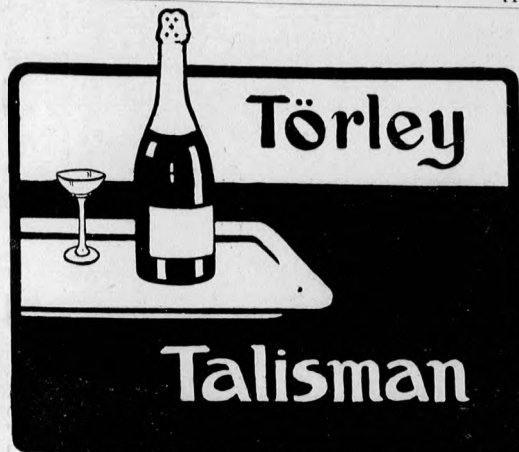
**Teljes italmérségi berendezések,  
 sörkimérő-készülékek**

folyékony szénsavval, vagy légnnyomással való üzemre,  
 pátinka-, sör- és borkimérő-pultok kimérőcsapok vezetékek  
 és az összes szerelvények.



**Dr. WÄGNER  
 ÉS TÁRSAI**  
 Bpest, IX., Tinódy-u. 3.

Elsőrendű  
 különlegességi  
 gyártmánya.  
 Legnagyobb gyár  
 e szakmában.  
 Tessék 16. számú  
 árjegyzékünket  
 kérni.



**Sajáttermesü borok.**  
 1912. évi termésü, egyszer fejtett  
**fehér asztali boromat**

literenként **75 fillérrel** adom kölcsönhordóban.  
 Legkevesebb rendelhető mennyiség egy gönczi hordó  
 136-140 liter. Nehezebb minőségü **tokajhegyaljai**  
 ugy hordós, mint palackozott **pecsenye, szamarodni**  
 és **aszuboraimról** részletes **árjegyzéket** kívánatra  
 készséggel küldök.

barakonyi Kovácsy Ferencz bortermelő,  
**Tálya,** (Zemplén-megye).

**„AZ „ERDÉLYI PINCZE - EGYLET”**  
 császári és királyi udvari szállítók  
 :: **KOLOZSVÁROTT.** ::

Sürgőnczim: **Bortermelők szövetekezete Kolozsvár.**  
 Ajánlja egyenesen a szövetekezeti termelő tagjaitól beszerzett és minden  
 kifallításon elsőrendü érmekek nyert tisztán kezelt és kitünő minőségü  
**fehér- és veres-, asztali-, pecsenye-, csemege- és gyógyborait.**  
 Megkeresésére készséggel küld árlapot az igazgatóság.

**Füstölt kolbászt**  
 szalonnát, sonkát, füstölt húst, disznó-  
 sajtot és oldalast tiszta disznóhúsból előállitva  
 jutányos áron szállít:  
**G. Varga László Szabadszállás**  
 (Pest m.)

**Fürdőbérlet!**

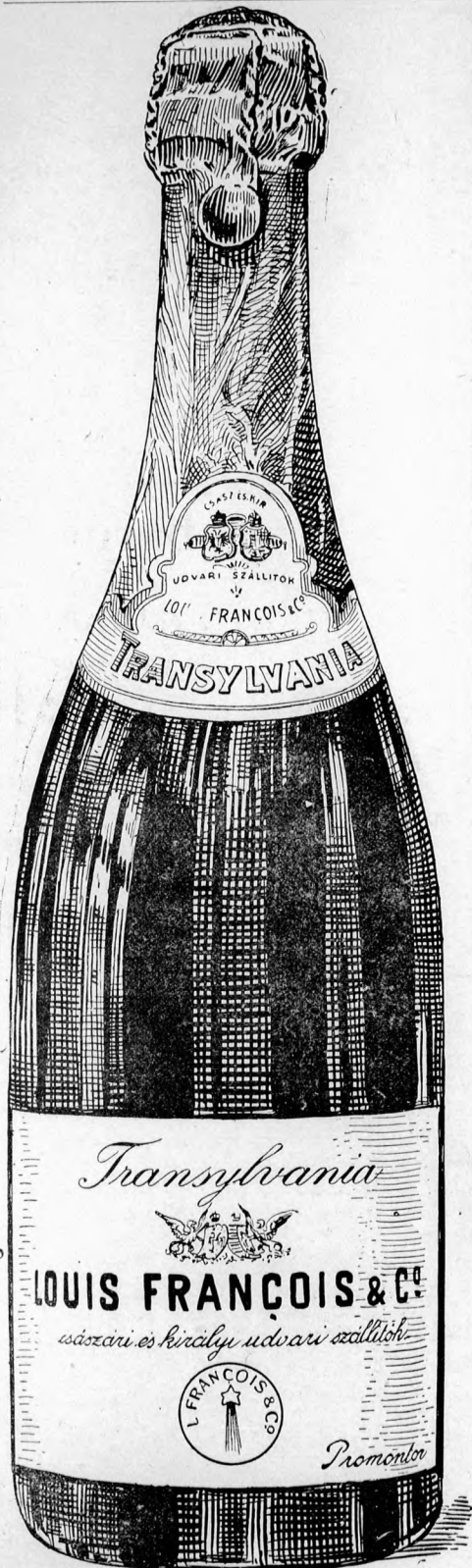
Hunyadmegyében a kies Sztrigy völgyében, Piski  
 vasútállomástól 10 kilométernyire, a kaláni vasgyár köz-  
 vetlen közelében, állami országút mentén és a kalánfürdői  
 vasuti megállóhely mellett fekvő kén- és jod-tartalmu  
 meleg vízforrásokkal bíró

**KALÁN-FÜRDŐ**

a hozzá tartozó

**fürdőépületekkel és vendéglővel**

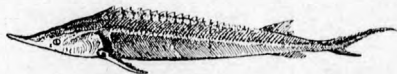
együtt folyó 1913 évi április hó 1-től több évre has-  
 zonzberbe kiadó. — Ertekezhetni lehet szentkatolnai  
 Cseh László tulajdonossal Vajdahunyadon.



## Vendéglősök figyelmébe!



ajánljuk állandóan rendelkezésre álló, **saját halászatunkból fogott**, minden fajú **friss dunahálainkat**, melyeket t. rendelőknek a legolcsóbb napi áron, **bármily kis mennyiségben is**, a legnagyobb gondal csomagolva és pontos időre szállítunk.



## Főhercegi halászati központ, Apatin (Bács m.)

**KIVÁLÓ UJ FAJBOROK!**

**Meghívás.**

**ÓBOROK NAGY VÁLASZTEKBAN!**

### Visontai és Mátrahegyaljai Szőlőtelepek BORÉRTÉKESÍTŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁGA.

Elnök: Igazgatóság székhelye:

Nagyméltóságú Dr. Kállay Zoltán v. b. t. t. Gyöngyös, (Fő-ter, Lubyház, Új bankpalota.)  
Hevesvármegye főispánja. Sörgönczím: Visontamáttra.

Postafiók 1 szám. **TELEFON 99.** Postafiók 1 szám.  
Hazánk legnagyobb termő hegyi oltvány szőlőtelepei: Beültetett terület  
540 hold. Evi termés 12,000 hltr.

Ó — 1908—1911. évjáratu — és új fajborok. **Pe-  
csenye, csemege, szomorodni és aszu-borok.**

A t. vendéglős urakat meghívjuk szőlőtelepeink **pin-  
czészetének megtekintésére, szükségletük méltányos  
árban, idejekorán való biztosítása céljából.**

Borfajok: Mézes, Ezerjók, Rizling, Furmint (Som), Hárslevelű Muskát-  
Otonell, Cheasselas, Kövidinka, Pozsonyi, Erdei, Mustos, Madelaine,  
Kadarka, Otello, Oportó, Burgundi, Kabernet.

Budapesti képviselet: X. Bánya-utca 12. — Telefon 122—41.  
Zala-, Vas- és Somogy megyei képviselet: Polgár Dávid és  
Társaság urak, Budapest, VI., Frangepán-utca 12.

**KÖBÁNYAI**

## Polgári Sörfőző R. T.

**BUDAPEST-KÖBÁNYA**

Gyártelep és központi iroda: IX., MARGLÓDI-UT 17. a köztemetői villamos mentén  
Telefon: 55—03 és 56—46.

Városi raktár és iroda: VIII., NÉPSZINHÁZ-UTCZA 22. Telefon 56-43.  
Kivitel telep: FIUME via Ciotta 18. \*\* Telefon 484 és 681.

Gyárt világos és sötét söröket a legfinomabb minőségekben és szállítja hordó-  
ban és palackokban **minden világrészbe**. Amely kiállításon részt vettünk,  
mindenütt a legmagasabb díjjal lettünk kiténtetve, 8 Grand Prix tanusodik sörünk  
páratlan minősége mellett. Nem kisebb súlylval bir sörreink megítélésénél azon  
kimagasló tény is, hogy az összes velünk egykoru söröződek között egész  
Európában mi gyártjuk a legtöbb sört.

Képviseleteink vannak az ország minden jelentékenyebb, helyén és  
a külföld főbb piaczaian, mint: Wien, Milano, Venezia, Róma, Nápoly,  
London, New-York, Buenos-Ayres Alexandria, Kairó, Smyrnas, Tunis stb.